



Eisbericht Nr. 82

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 91

Nr. 82

Mittwoch, den 11.04.2018

1

Übersicht

Die Eissituation hat sich nicht wesentlich geändert. Die Schifffahrtsbeschränkungen für die finnischen Häfen in der Bottensee und im westlichen Teil des Finnischen Meerbusens sind aufgehoben worden.

Bottenwiek

Finnische Küste: In den nördlichen Schären liegt 40-75 cm dickes Festeis. Diesem folgt 30-50 cm dickes, aufgedrücktes und zusammengeschobenes Eis bis südwestlich von Kemi-2 und Oulu-1. Westlich von Kemi-1 und weiter nach Süden verläuft eine 2-10 m breite Rinne. Daran schließt sich erst 10-25 cm dickes sehr dichtes Eis und dann 25-50 cm dickes, übereinander geschobenes und aufgedrücktes Eis an. In den südlichen Schären liegt 30-55 cm dickes Festeis gefolgt von stark aufgedrücktem Eis, das schwer passierbar ist. Weiter draußen kommt sehr dichtes, 25-50 cm dickes und aufgedrücktes Eis vor. Das Eisfeld steht unter Druck.

Schwedische Küste: In den nördlichen Schären liegt 30-75 cm, in den südlichen 30-60 cm dickes Festeis. Eine 2-6 m breite Rinne hat sich von Quark, über Bjuroklubb - innere Skellefteåbucht - Norströmsgrund – südlich Malören bis Kemi 1 gebildet. Auf See treibt 20-50 cm dickes sehr dichtes Eis mit einigen Presseisrücken und Rinnen darin.

Norra Kvarken

Finnische Küste: Im Norra Kvarken treibt 20-40 cm dickes, dichtes Eis. Südlich von Sydostbroten ist offenes Wasser zu finden. In den Vaasa Schären kommt 30-50 cm dickes Festeis bis Ensten vor und weiter draußen bis Norra Glopsten liegt 15-30 cm dickes

Overview

No substantial changes occurred in the ice situation. The restrictions for navigation for the Finnish harbours in the Sea of Bothnia and in the western Gulf of Finland have been cancelled.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelagos 40-75 cm thick fast ice can be found, which is then followed by 30-50 cm thick ridged and consolidated ice up to southwest of Kemi-2 and Oulu-1. From Kemi-1 westwards and further to south runs a 2-10 nm wide lead. Further out, first 10-25 cm thick very close ice and then 25-50 cm thick, rafted ice and ridged ice is present. In the southern archipelagos 30-55 cm thick fast ice can be found which is followed by a heavily ridged ice zone, which is very difficult to force. Further out, very close, 25-50 cm thick and ridged ice is present. Ice pressure occurs in the ice field.

Swedish Coast: In the archipelagos the fast ice is 30-75 cm thick in the north and 30-60 cm thick in the south. A 5-10 nm wide lead has formed from the Quark, via Bjuroklubb – inner Skellefteå bight – Norströmsgrund - south of Malören to Kemi 1. At sea, 20- 50 cm thick very close ice with ridged areas and leads can be found.

Norra Kvarken

Finnish coast: In the Quark, 20-40 cm thick, close ice can be found. South of Sydostbroten there is open water. In the Vaasa archipelagos 30-50 cm thick fast ice is present up to Ensten and further on there is 15-30 cm thick level ice up to Norra

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

ebenes Eis.

Schwedische Küste: Nahe der Küsten liegt bis nach Holmöarna bis zu 60 cm dickes Festeis. Außerhalb des Festeises ist das Eis abgebrochen und es hat sich eine breite Rinne gebildet. Auf See kommt 20-50 cm dickes, dichtes Eis vor, im Norden ist es am dicksten.

Bottensee

Finnische Küste: In den inneren Schären liegt im Norden 25-45 cm und im Süden 15-40 cm dickes Festeis. Weiter draußen folgt offenes Wasser.

Schwedische Küste: An der Küste des nördlichen Teils kommt 20-45 cm dickes Festeis vor. Außerhalb davon sind Bereiche mit 10-20 cm dickem, sehr lockerem Eis zu finden. Auf dem Ångermanälven liegt 25-50 cm dickes, sehr dichtes oder dichtes Eis. Auf See hat sich in der Nacht Neueis gebildet, aber es löst sich tagsüber wieder auf. Sonst kommt 5-25 cm dickes dichtes oder lockeres Eis vor. In der südlichen Bottensee liegt an der Küste 10-30 cm dickes, teilweise morsches Festeis, und weiter nah der Küste gibt es Gebiete mit 10-20 cm dickem sehr lockerem Eis.

Ålandsee und Schärenmeer

In der Ålandsee kommt 10-30 cm dickes morsches Festeis vor und in den Schären ist 5-20 cm dickes lockeres oder sehr lockeres Eis zu finden. In den inneren Schären des Schärenmeeres liegt 10-35 cm dickes morsches Festeis und in den äußeren Schären kommt 10-25 cm dickes morsches Eis bis Aspö vor. Die Fahrwasser sind meist frei. Es gibt Öffnungen im Eisfeld. Weiter südlich ist offenes Wasser zu finden.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den westlichen inneren Schären liegt 15-40 cm dickes morsches Festeis, gefolgt von offenem Wasser. In den östlichen inneren Schären liegt 25-50 cm dickes Festeis. Es kommen örtlich Öffnungen im Eisfeld vor. Weiter draußen kommt meist offenes Wasser vor. Südöstlich von Bolschoi Tjuters treibt 10-30 cm dickes Eis unterschiedlicher Konzentration.

Russische Küste: In den Häfen von St. Petersburg und bis zur Insel Seskar treiben 15-25 cm dicke, sehr dichte, mittelgroße Schollen, gefolgt von sehr lockerem, 15-25 cm dickem Eis bis zum Leuchtturm Sommers. In der Vyborg Bucht ist das Festeis 20-30 cm dick, daran schließt sich sehr dichtes, 15-25 cm dickes schwimmendes Eis an. Im Bjerkesund kommt 15-25 cm dickes Festeis vor, gefolgt von 15-25 cm dickem, sehr dichtem schwimmendem Eis. In der Luga-Bucht kommt 15-30 cm dickes, lockeres Eis vor, daran schließt sich sehr lockeres Eis an.

Estnische Küste: In der Narva-Bucht kommt sehr dichtes und lockeres Eis vor.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Pärnubucht liegt nahe der Küste 20-30 cm dickes, sehr dichtes Eis, gefolgt von offenem Wasser. Im Fahrwasser zur Insel Kihnu ist

Gloppsten.

Swedish coast: Close to the coasts and up to Holmöarna there is up to 60 cm thick fast ice. Off the fast ice the ice has broken up and a wide lead has formed. At sea there is 20-50 cm thick close ice, with the thickest ice in the north.

Sea of Bothnia

Finnish coast: In the inner archipelagos there is 25-45 cm in the north and 15-40 cm thick fast ice in the south. Further out open water occurs.

Swedish coast: Along the coast in the northern part there is 20-45 cm thick fast ice. Out of there are belts with 10-20 cm very open ice. On the Ångermanälven there is 25-50 cm thick very close or close ice. At sea, new ice has formed at night, but dissolves during the daytime. Else in the areas 5-25 cm thick, close or open ice occurs. In the southern Sea of Bothnia, there is 10-30 cm thick partly rotten fast ice close to the coast, and further close to the coast belts with 10-20 cm thick very open ice can be found.

Sea of Åland and Archipelago Sea

In the Sea of Åland there is 10-30 cm thick rotting fast ice, and in the archipelago there is 5-20 cm thick open or very open ice. In the Archipelago Sea, 10-35 cm thick rotting fast ice occurs in the inner archipelago and in the outer ones, 10-25 cm thick, rotting ice is present up to Aspö. The fairways are mainly open. There are openings in the ice field. Further south there is open water.

Gulf of Finland

Finnish coast: In the western inner archipelagos 15-40 cm thick rotting fast ice occurs followed by open water. In the eastern inner archipelagos there is 25-50 cm thick fast ice. There are openings in places in the ice field. Farther out, open water mostly occurs. Southeast of Bolschoi Tjuters, 10-30 cm thick ice with varying concentration can be found.

Russian Coast: In the harbours of St. Petersburg and up to the island Seskar, there is 15-25 cm thick very close ice with medium floes. Up to the lighthouse Sommers very open, 15-25 cm thick ice occurs. In the Vyborg Bay there is 20-30 cm thick fast ice followed by 15-25 cm thick very close floating ice. In the Bjerkesund 15-25 cm thick fast ice occurs followed by 15-25 cm thick very close floating ice. In the Luga Bay 15-30 cm thick very open drift ice is present followed by very open drift ice.

Estonian Coast: In the Narva Bay very close and open drift ice occurs.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Pärnu Bay 20-30 cm thick, very close ice occurs close to the coast, and then open water occurs. On the fairway towards the

offenes Wasser zu finden. Weiter bis zur Irbenstraße folgt offenes Wasser. Bei Väinameri und zwischen Saaremaa und Hiiumaa treiben sehr dichte Eisschollen. In der Mitte ist von Nordwest nach Südost ein großes Gebiet mit offenem Wasser zu finden, in dem einige Eisschollen vorkommen.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Schwedische Küste: In geschützten Buchten und in den Schären liegt morsches lockeres oder sehr lockeres Eis.

Mälarsee: Der See ist mit 15-35 cm dickem morschen Festeis bedeckt. Es treten Risse und Rinnen auf.

Skagerrak, Kattegat, Belte und Sund

Norwegische Küste: Bei Moss kommt sehr lockeres Neueis und bei Drammen sehr lockeres, 10-15 cm dickes Eis vor. Um Tønsberg liegt meist 15-30 cm dickes Festeis, welches örtlich aber auch über 30 cm dick ist. Bei Kragerø kommt 15-30 cm dickes Festeis vor. Ansonsten kann auch in anderen geschützten Lagen örtlich Eis vorkommen.

Vänersee

In geschützten Buchten liegt 10-30 cm dickes morsches Festeis oder lockeres Eis. Ansonsten kommt offenes Wasser vor.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Morgen im Tagesverlauf werden im Bottnischen Meerbusen und Finnischen Meerbusen Temperaturen über dem Gefrierpunkt erwartet. In der Nacht herrscht noch leichter bis mäßiger Frost. Der Wind im Bottnischen Meerbusen weht eher aus südlichen Richtungen, im Finnischen Meerbusen kommt er aus östlichen Richtungen. Durch die Sonneneinwirkung tagsüber wird das Eis mürber und die Eisbedeckung nimmt weiter ab.

Im Auftrag
B. Weidig

island Kihnu, open water can be found. Further on, open water occurs up to the Irbe Strait. At Väinameri and between Saaremaa and Hiiumaa there is very close drift ice with floes. In the middle there is a wide area with open water from north-west to southeast with rare floes.

Central and northern Baltic

Swedish coast: In sheltered bays and in the archipelagos rotten open ice or very open ice can be found.

Lake Mälaren: The lake is covered by 15-35 cm thick rotten fast ice. There are cracks and leads.

Skagerrak, Kattegat, Belts and Sound

Norwegian coast: Close to Moss, very open new ice and around Drammen, very open, 10-15 cm thick ice occur. Around Tønsberg, fast ice, mostly 15-30 cm thick, occurs. However in places it may also be thicker than 30 cm. Around Kragerø there is 15-30 cm thick fast ice. Else, ice may also be present in other sheltered areas in places.

Lake Vanern

In sheltered bays there is 10-30 cm rotten fast ice or open ice. Else open water can be found.

Expected Ice Development

During the day, temperatures above the freezing point are expected in the Gulf of Bothnia and in the Gulf of Finland. At night there will still be light to moderate frost. The wind in the Gulf of Bothnia blows from southerly directions, while in the Gulf of Finland the wind is coming from the east. Due to the sun during the day the ice gets rotten and the ice coverage will further decrease.

B. Weidig

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	4000 dwt	IA	26.03.
	Raahe and Kalajoki	4000 dwt	IA	24.02.
	Kokkola and Pietarsaari	4000 dwt	IA	03.03.
	Vaasa	2000 dwt	IA	14.03.
	Kaskinen	-	cancelled	11.04.
	Kristiinankaupunki, Pori and Rauma	-	cancelled	11.04.
	Uusikaupunki	-	cancelled	11.04.
	Naantali and Turku	-	cancelled	11.04.
	Taalintehdas and Förby	-	cancelled	11.04.
	Koverhar, Inkoo and Kantvik	-	cancelled	11.04.
	Loviisa	-	cancelled	11.04.

	Kotka and Hamina	2000 dwt	I and II	11.04.
Russia	Primorsk	-	Ice 1	26.01.
Sweden	Karlsborg (min. load or discharge 2000 t)	4000 dwt	IA	07.02.
	Lulea - Skelleftehamn	4000 dwt	IA	07.02.
	Holmsund	2000 dwt	IA and IB	04.04.
	Rundvik - Örnsköldsvik	2000 dwt	IA and IB	23.03.
	Ångermanälven	2000 dwt	IA	05.03.
	Härnösand-Öregrund	2000 dwt	IC	02.04.
	Mälaren	2000 dwt	IC	28.03.
	Lake Vänern and Trollhätte Canal	1300/2000 dwt	IC/II	04.04.

Information of the Icebreaker Services

Finland

The traffic separation scheme in the Quark is temporarily out of use.

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60°00'N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +4631 699 100.

Vessels bound for ports in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS on VHF channel 67 20 nm before Nordvalen lighthouse.

Icebreaker: KONTIO, POLARIS, URHO, OTSO and SISU assist in the Bay of Bothnia. VOIMA assists in the Gulf of Finland.

Norway

In Tønsberg and Kragerø icebreaker assistance can only be given to vessels suitable for navigation in ice and of special size.

Sweden

Transit traffic through Västra Kvarnen is forbidden from 10th of February on.

The traffic separation schemes in the Quark are temporarily out of use from 25th of January.

Vessels bound for ports in the Gulf of Bothnia where traffic restrictions apply, shall when passing the Åland Sea, latitude N 60 degrees, report to ICEINFO on VHF channel 78: Stating ATP, destination, and ETA.

Requests for dirways can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATA, ETD, and next port of call. If ETD has changed, notify ICEINFO immediately.

Departure report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATD, next port of call, and ETA.

Icebreaker: ATLE, YMER and FREJ assist in the Bay of Bothnia. THETIS assists in the Quark and the Sea of Bothnia. ALE assists in the Lake Vänern.

Russia

The traffic of small crafts is restricted in the Russian part of the Gulf of Finland.

From 19th of January tow boat-barges will not be assisted to St. Petersburg. From 24th of February vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From 24th of January tow boat-barges will not be assisted to Vyborg. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From 26th of January tow boat-barges will not be assisted to Primorsk. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From 29th of January tow boat-barges will not be assisted to Vysotsk. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From 10th of February tow boat-barges will not be assisted to Ust-Luga. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the port of Vyborg, Vysotsk, Primorsk, Ust-Luga and St. Petersburg.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder Eiseisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgetroffenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
---	---

Estland , 11.04.2018

Narva-Jõesuu, Fahrwasser	5231
Pärnu, Hafen und Bucht	5302
Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser	1//1
Moonsund	5322

Finnland , 11.04.2018

Röyttä – Etukari	8646
Etukari – Ristinmatala	8546
Ajos – Ristinmatala	8446
Ristinmatala – Kemi 2	7476
Kemi 2 – Kemi 1	9206
Kemi 1, Seegebiet im SW	5746
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	8546
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8446
Kattilankalla – Oulu 1	6856
Oulu 1, Seegebiet im SW	5946
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5856
Raahe, Hafen – Heikinkari	8346
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	5846
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	5876
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	5856
Rahja, Hafen – Välimatala	6846
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	5876
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	5876
Ykspihlaja – Repskär	8846
Repskär – Kokkola Leuchtturm	7476
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	6476
Pietarsaari – Kallan	8846
Kallan, Seegebiet außerhalb	5876
Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	5876
Nordvalen, Seegebiet im ENE	4876
Nordvalen – Norrskär, See im W	4346
Vaskiluoto – Ensten	8446
Ensten – Vaasa Leuchtturm	5346
Vaasa Leuchtturm – Norrskär	4346
Norrskär, Seegebiet im SW	1706
Kaskinen – Sälgrund	8342
Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi	1711
Rauma, Hafen – Kymäpihlaja	1701
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	8842
Kirsta – Isokari	2701
Isokari – Sandbäck	1100
Naantali und Turku – Rajakari	7321
Rajakari – Lövskär	3721
Lövskär – Korra	7711
Korra – Isokari	3711
Lövskär – Berghamn	3721
Berghamn – Stora Sottunga	3721
Stora Sottunga – Ledskär	2191
Lövskär – Grisselborg	1791
Grisselborg – Norparskär	1791
Vidskär, Seegebiet	1201
Hanko, Hafen – Hanko 1	1220
Hanko – Vitgrund	4791
Vitgrund – Utö	4791
Koverhar – Hästö Busö	7311
Hästö Busö – Ajax	1100
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	7311
Helsinki, Hafen – Harmaja	3321

Helsinki – Porkkala – Rönnskär, Fahrw.	1111
Vuosaari Hafen – Eestiluoto	3221
Eestiluoto – Helsinki Leuchtturm	1101
Varlax – Porvoo – Varlax	1311
Porvoo, Hafen – Varlax	1211
Valko, Hafen – Täktarn	8842
Boistö – Gloschholm, Schärenfahrwasser	2711
Gloschholm–Helsinki, Schärenfahrwasser	1711
Kotka – Viikari	7845
Viikari – Orregrund	1215
Orregrund – Tiiskeri	1215
Hamina – Suurmusta	8845
Suurmusta – Merikari	8845
Merikari – Kaunissaari	1215

Russische Föderation , 11.04.2018

St. Petersburg, Hafen	54/4
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	54/4
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	54/4
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	5315
Lt. Šepelevskij – Seskar	5325
Seskar – Sommers	1313
Vyborg Hafen und Bucht	83/4
Vichrevoj – Sommers	83/4
Luga Bucht	2323
Zuf. Luga B. – Linie Mošcnjy-Šepel.	2313